

## Carrière hoofdbestuur. — Personeel

Met ingang van 1 december 1979 en met ranginneming op 1 december 1978 wordt de heer Maes Marc, stagedoend vertaler-revisor, in het Nederlands taalkader van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, in vast verband benoemd.

Aanvullend Verdrag inzake de afschaffing van de slavernij, de slavenhandel en met slavernij gelijk te stellen instellingen en praktijken, ondertekend te Genève op 7 september 1956 (1). — Toetreding en opvolging

Neerlegging van de Toetredingsoorkonde van Senegal: 19 juli 1979 (inwerkingtreding: 19 juli 1979).

Neerlegging van de kennisgeving van opvolging van Suriname: 12 oktober 1979.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE  
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN  
MINISTERIE VAN FINANCIËN

29 NOVEMBER 1979. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid die een zelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de rijksbesturen kunnen titularis zijn, *mutatis mutandis* toepasselijk gemaakt op het personeel van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid bij koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van bepaalde instellingen van openbaar nut;

Overwegende dat vóórdaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies van de raad van beheer van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid, gegeven op 9 juli 1973;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 28 juni 1979;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringen de noodzaak;

Op de voordracht van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij Besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de graden die een zelfde trap van de hiërarchie vormen als volgt bepaald :

- 1e trap :  
graden van de rangen 16 en 15;
- 2e trap :  
graden van de rangen 14 en 13;
- 3e trap :  
graden van de rangen 12 en 11;

(1) Zie Belgisch Staatsblad van 16 mei 1963.

## Carrière de l'administration centrale. — Personnel

M. Maes Marc, traducteur-reviseur stagiaire, est nommé à titre définitif dans le cadre linguistique néerlandais du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, à partir du 1er décembre 1979 et avec prise de rang au 1er décembre 1978.

Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues en esclavages, signée à Genève le 7 septembre 1956 (1). — Adhésion et succession

Dépôt de l'instrument d'adhésion du Sénégal : 19 juillet 1979 (entrée en vigueur : 19 juillet 1979).

Dépôt de la notification de succession du Surinam : 12 octobre 1979.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE  
ÉTRANGÈRE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT  
ET MINISTÈRE DES FINANCES

29 NOVEMBRE 1979. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer, notamment l'article 1er;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêts public, modifiée notamment par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, rendu applicable *mutatis mutandis* au personnel de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer par l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis du conseil d'administration de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer, en date du 9 juillet 1973;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique, en date du 28 juin 1979;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Coopération au Développement et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. En vue de l'application aux agents de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés comme suit :

- 1er degré :  
grades classés aux rangs 16 et 15;
- 2e degré :  
grades classés aux rangs 14 et 13;
- 3e degré :  
grades classés aux rangs 12 et 11;

(1) Voir *Moniteur belge* du 16 mai 1963.

4e trap :  
graden van de rang 10;  
5e trap :  
graden van de rangen 25 en 24;  
6e trap :  
graden van de rangen 23 en 22;  
7e trap :  
graden van de rangen 21 en 20;  
8e trap :  
graden van de rangen 35 en 34;  
9e trap :  
graden van de rangen 33 en 32;  
10e trap :  
graden van de rangen 31 en 30;  
11e trap :  
graden van de rangen 44 en 43;  
12e trap :  
graden van de rangen 42, 41 en 40.

Art. 2. Voor de toepassing van genoemde wetten, wordt de vlakke loopbaan en het personeelslid dat titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van de loopbaan.

Art. 3. Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking en Onze Minister van Financiën zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 november 1979.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

4e degré :  
grades classés au rang 10;  
5e degré :  
grades classés aux rangs 25 et 24;  
6e degré :  
grades classés aux rangs 23 et 22;  
7e degré :  
grades classés aux rangs 21 et 20;  
8e degré :  
grades classés aux rangs 35 et 34;  
9e degré :  
grades classés aux rangs 33 et 32;  
10e degré :  
grades classés aux rangs 31 et 30;  
11e degré :  
grades classés aux rangs 44 et 43;  
12e degré :  
grades classés aux rangs 42, 41 et 40.

Art. 2. Pour l'application desdites lois, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Coopération au Développement et Notre Ministre des Finances sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 1979.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Coopération au Développement,

**M. EYSKENS**

De Minister van Financiën, | Le Ministre des Finances,

**G. GEENS**

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

### Personeel — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 12 december 1979 wordt de heer De Pauw, Roland, eerststaanwend inspecteur, licentiaat in de handels- en maritieme wetenschappen, licentiaat in de economische wetenschappen en licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen, met ingang van 1 december 1979, door verhoging in graad bevorderd tot de graad van adviseur in het Nederlands taalkader bij het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Bij koninklijk besluit van 12 december 1979 wordt de heer De Mol, Joseph J.J.F., inspecteur-revisor, door verhoging in graad bevorderd tot de graad van directeur in het Nederlands taalkader bij het Ministerie van Sociale Voorzorg met ingang van 1 december 1979, met datum van ranginoming vastgesteld op 1 september 1979.

Bij koninklijk besluit van 12 december 1979 wordt de heer Leroux, Joseph A., adjunct-adviseur, door verhoging in graad bevorderd tot de graad van directeur, op het Frans taalkader, bij het Ministerie van Sociale Voorzorg, met ingang van 1 december 1979.

### Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid

#### Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 30 november 1979 wordt de heer Verheyden, Michel, M.G.G., benoemd tot adjunct-administrateur-generaal van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid met ingang van 1 december 1979.

## MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

### Personeel. — Promotions

Par arrêté royal du 12 décembre 1979, M. De Pauw, Roland, inspecteur principal, licencié en sciences commerciales et maritimes, licencié en sciences économiques et licencié en sciences économiques appliquées, est promu par avancement de grade au grade de conseiller dans le cadre linguistique néerlandais au Ministère de la Prévoyance sociale, à partir du 1er décembre 1979.

Par arrêté royal du 12 décembre 1979, M. De Mol, Joseph J.J.F., inspecteur reviseur, est promu par avancement de grade au grade de directeur dans le cadre linguistique néerlandais au Ministère de la Prévoyance sociale, à partir du 1er décembre 1979, avec prise de rang fixée au 1er septembre 1979.

Par arrêté royal du 12 décembre 1979, M. Leroux, Joseph A., conseiller adjoint, est promu, par avancement de grade, au grade de directeur, dans le cadre linguistique français, au Ministère de la Prévoyance sociale, à partir du 1er décembre 1979.

### Office national de Sécurité sociale

#### Personeel. — Nomination

Par arrêté royal du 30 novembre 1979, M. Verheyden, Michel, M.G.G., est nommé administrateur général adjoint de l'Office national de Sécurité sociale à partir du 1er décembre 1979.